La Información

Spanish News Journal

BULK RATE
U. S. POSTAGE
PAID
LAWRENCE, MA
PERMIT 29

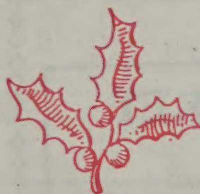
(508) 689-0510

AÑO 2, No. 33, del 21 de DICIEMBRE, 1989 al 10 de ENERO, 1990

25¢

Nuestro Mensaje:

Que la paz reine en todos los hogares en estas navidades, en el año que comienza... y siempre...





Mensaje por la Paz
en Navidad

Padre nuestro, que estás en los cielos
Santificado sea tu nombre.
Venga a nosotros tu reino. Hágase tu voluntad
en la tierra, como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas, como también
nosotros perdonamos a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación,
y líbranos del mal.

Cientos de niños hispanos recibieron juguetes, musica y a Santa Claus

A pesar de los contratiempos, limitados recursos económicos, apatía y falta de apoyo de la mayoría del comercio hispano una vez más por 15 años consecutivos se realizó la fiesta navideña para niños de 2 a 10 años, gracias a la persistencia de la directora del Programa Hispano, Isabel Meléndez.

Una inmensa muchedumbre de chiquillos, jóvenes y padres, abarrotaron los salones del Scorpio Hall, del número 137 de la calle Jackson, para disfrutar de la entrega de juguetes, regalos, música y la visita de Santa Claus.

La fiesta se inició desde las dos hasta las cuatro de la tarde el pasado domingo 17 de diciembre, en medio de un ambiente ameno, divertido y alegre. Los niños hispanos fueron homenajeados en ocasión de las festividades navideñas y los Santos Reyes Magos.



Isabel Meléndez acompaña a un grupo de niños que interpretaron cánticos navideños.

En el desarrollo del encuentro con los chiquillos tanto Isabel Meléndez, principal oradora, como Héctor Matías, uno de los comerciantes más solidarios con la fiesta dedicada a los niños necesitados de la ciudad de Lawrence, destacaron el valor de este tipo de reunión que sirve para motivar la unidad familiar.

Meléndez se lamentó que muchos comerciantes hispanos aún no entiendan que los aportes materiales que podrían haber dado iban a servir para proyectar y prestigiar la identidad de su propia comunidad y no como algunos interpretaron de que era para beneficio de algunas personas.

Al mismo tiempo, señaló que ésta podría ser su último esfuerzo en la organización de este tipo de actividad benéfica para los niños hispanos: "Los comerciantes dicen que ellos están cansados que los molesten cuando le solicitan contribuciones. Eso es lamentable. No hay conciencia ciudadana".

El acto, uno de los más bonitos y cuyas características realizaron la tradición y valores hispanos, contó con la presentación artística de grupos musicales, jóvenes cantantes y niños que exhibieron actuaciones deleitosas. Lo penoso, en todo caso, es que este tipo de actividad tan necesaria en la comunidad, esté amenazada y desaparezca en el futuro. Los comerciantes hispanos deben entender que los niños de hoy son el futuro para el mañana.

Conferencia de profesionales hispanos

La educación es factor clave para el desarrollo

***La crisis educacional en los Estados Unidos fue objeto de análisis por parte de dos conferencistas hispanos que coincidieron en señalar que el problema amerita una respuesta contundente para superar la deserción escolar y la aparente inestabilidad en las aulas de los estudiantes hispanos.**

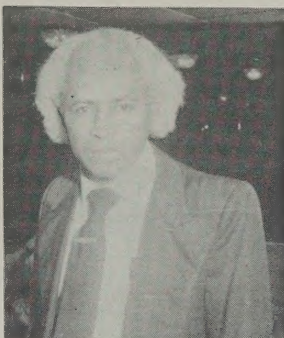
En el marco de una conferencia sobre la deserción escolar, organizada por la Asociación de Profesionales Latinoamericanos de Lawrence, Thomas Cabrera hizo un pormenorizado análisis sobre causas y efectos del abandono de los centros de enseñanzas por parte de niños y jóvenes hispanos.

En el caso efectuado en el Centro Español se desarrolló un programa que contó con las palabras de bienvenida de la licenciada Milagros Regalado; introducción de la charla a cargo del ingeniero Rafael Perdomo; exposición de Lewis Spete sobre el impacto de la educación en la comunidad hispana; ponencia de Thomas Cabrera; un ciclo de preguntas y respuestas moderadas por el arquitecto Darío Arias y el ingeniero Julian Pérez y clausura del ingeniero Marcos Devers.

Cabrera destacó que las estadísticas están siendo usadas incorrectamente que sitúa al grupo hispano como el más inestable en el sistema escolar de los Estados Unidos: "Los hispanos son más propensos a dejar la escuela que los negros".

Se refirió a la escala de valores, a programas de incentivo y llamó a los clubes deportivos y culturales de la ciudad de Lawrence a redefinir el papel que están jugando en la sociedad.

"En estos momentos, debido a la carencia de fondos, el problema es grave. La crisis educacional en los Estados



Rafael Peralta



Milagros Regalado

Unidos fue reconocida por el presidente Bush y los 50 gobernadores estatales, quienes se reunieron en Virginia en septiembre para discutir específicamente el tema de la educación. Junto con el reconocimiento de que una ciudadanía bien educada es la clave para el crecimiento continuo y la prosperidad de los Estados Unidos y de que la educación ha sido históricamente y debe permanecer como una responsabilidad estatal y una función local", reseñó la revista MAS en su última edición.

Añade el documento: "Una coalición de organizaciones hispanas ha propuesto al presidente Bush adoptar una Orden Ejecutiva sobre Educación para los hispanos, instruyendo a todas las agencias federales que administran programas educacionales para que evalúen el nivel de participación de los hispanos y para que, según esta evaluación, creen programas que los representen más equitativamente. Entre ellos están el Consejo Nacional de la Raza, Maldef, la Coalición Nacional de Mujeres México-Americanas, entre otras".

FELIZ NAVIDAD Y UN VENTUROSO 1990

Otorgó placa a Wilfredo Santiago

Alcalde de Santo Domingo entregó libros a clubes Trinitarios y Latinoamericanos

***La cantante Sonia Silvestre, una de las más cotizadas de la República Dominicana, fue la figura principal de la cena-concierto presentado en el Centro Español, cuyo animador fue Joaquín Suñé, director de Radio Continental.**

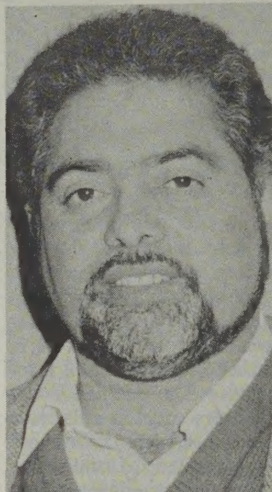
El evento fue con el propósito de recaudar fondos para la canasta navideña de familias pobres de Santo Domingo.

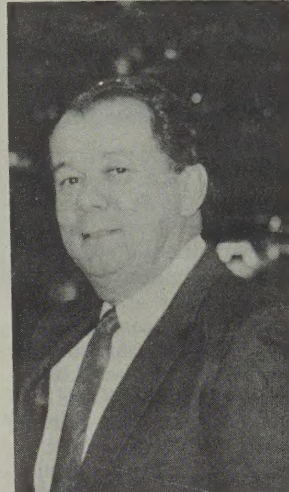
El alcalde de Santo Domingo, Rafael Suberví Bonilla, entregó una placa de reconocimiento a Wilfredo Santiago, del Centro Español, de Lawrence, declarándolo como ciudadano amigo de los dominicanos y agradeciéndole el aporte que le ha dado a esta comunidad.

Durante el acto conducido por el director de Radio Continental, Joaquín Suñé, y en el que asistió un significativo número de personas hispanas,

En su intervención, Suberví Bonilla dijo que "hacemos este tipo de esfuerzo para mantener una tradición que el ayuntamiento de Santo Domingo ha dedicado a las clases marginales". Luego de sus emotivas palabras, le otorgó la distinción al propietario de la sala de diversión y a renglón seguido el dueño del salón agradeció el reconocimiento hecho a su nombre sintiéndose profundamente complacido.

Sin más preámbulo, inmediatamente después, el destacado locutor de noticias Joaquín Suñé, procedió a presentar magistralmente a la cantante dominicana, Sonia Silvestre, quien dio las gracias a los organizadores y al público que fue a disfrutar del hermoso concierto.


Rafael Mirabal


Wilfredo Santiago

Con un dominio absoluto del escenario y con una voz dulce y melodiosa, Sonia Silvestre, de piel blanca, de estatura poco más de 5.5 pies, con un peinado y una vestimenta sencilla, comenzó su concierto con un sabroso ritmo del folklore dominicano: "Ae, papa, ae, ae, ya comenzó, Yo tengo un... que me ilumina, que me protege de la gente, con cuatro velas de a centavo y un poquito de aguardiente..." y al compás de sus movimientos, de un lado a otro del escenario, fue bailando el merengue dominicano, y la pista de inmediato cambió a otro ritmo de balada. Esta vez el título decía: "Como toda mujer", una analogía del papel de la mujer de hoy. Aparecieron unos acordes musicales que recordaron el movimiento de la Nueva Trova Cubana. Pablo Milanés o Silvio Rodríguez. "Muchas veces te digo..., Para vivir..." y así sucesivamente esa melodía iba expandiéndose hasta decaer con un contagioso "apambichao".

Sonia se despidió con besos y aplausos del público deseando a los hispanos lo mejor para que logren su felicidad en este mundo.

SUBERVI Y LOS CLUBES

Poco antes de la cena-show presentada en el salón-comedor Patricia del Centro Español, el alcalde Rafael Suberví Bonilla se reunió con los clubes Trinitarios y Latinoamericanos para hacerle entrega de 90 obras escogidas de los mejores autores dominicanos.

Durante sendos actos realizados en las sedes de los organismos clubísticos, Suberví Bonilla destacó el valor de esos libros para la ampliación del nivel cultural y educativo de la comunidad hispana residenciada en Lawrence.

Alcalde de Santo Domingo

Dominicanos ausentes ejercen liderazgo de su país

Por LUIS DE LOS SANTOS

El alcalde de Santo Domingo, Rafael Suberví Bonilla, reiteró su apoyo al pedido de que los dominicanos residenciados en Estados Unidos puedan votar, inclusive se mostró partidario de que tengan representación congresional.

El ex ministro de turismo estuvo en Lawrence recientemente donde entregó 96 obras de los mejores escritores de su país y al mismo tiempo participó en una cena-show organizada por un grupo de hispanos en la ciudad de Lawrence, cuyo objetivo era recaudar fondos para la canasta navideña de hogares pobres de la ciudad de Santo Domingo.

Suberví Bonilla recordó que cuando ocupaba la cartera ministerial mantuvo una posición a favor de que los dominicanos ausentes pudiesen ejercer su derecho al voto: "Por qué no, por qué tenerle miedo. Lo que es igual no aventaja, si tú actúas bien, los dominicanos que están aquí van a votar por ti, si lo haces mal no votarán. Ellos, con el envío de dólares ayudan a estabilizar la balanza de pago".

LIDERAZGO

"El dominicano que está aquí no se da cuenta que ejerce un liderazgo sobre el dominicano que está allá", subrayó el dirigente del Bloque Institucional.

Al preguntársele sobre la preferencia que podría tener entre Juan Bosch o el presidente Balaguer, señaló que su voto está decidido por su compañero José Francisco Peña Gómez: "Yo soy perredeista desde hace 28 años y difícilmente mi voto vaya a darlo por esos dos candidatos".

NEGOCIACIONES

Consultado sobre el posible desenlace de la crisis interna de su partido, el alcalde informó que hay una proposición de Peña Gómez, que se enmarca en el camino de las negociaciones: "Nos hemos reunido con Jacobo Majluta y es posible que podamos llegar a un acuerdo, porque lo importante es que se está conversando".

CRISIS DISCIPLINARIA

A juicio de Suberví Bonilla, la crisis que padece la nación dominicana es de carácter disciplinaria señalando que a las autoridades no sólo hay que pedirles obligaciones, sino que el pueblh a su vez cumpla deberes: "El pueblo norteamericano es progresista, pero sus ciudadanos cumplen con sus deberes y los gobernantes con sus obligaciones".

El alto funcionario municipal y dirigente político también refirió que el empresariado de su país aún no entiende que la democracia es de ellos y por lo tanto para sostener el sistema es necesario pagar impuestos: "La indisciplina del dominicano lo ha llevado a todas estas crisis, muchos dicen que el imperialismo, pero todas las grandes empresas son nacionales"



El alcalde de la Rep. Dominicana Rafael Suberví y su esposa Marisol durante una pose en la entrevista.

Reveló que la tendencia a la que pertenece (la de Peña Gómez) está trabajando sobre la base de lograr una concertación con Majluta a través de puntos específicos en un programa de gobierno para solucionar la crisis del país. Admitió la existencia de dos liderazgos: "Eso es una realidad propia de los procesos políticos. Estamos hablando en torno a una distribución equitativa del futuro gobierno, haciéndolo bajo el manto del PRD, pero cada uno con su partido".

Aclaró que los políticos dominicanos no vienen aquí a buscar dinero, sino simpatía porque los que residen en Estados Unidos dirigen a los familiares que están allá que reciben los dólares: "Una campaña política cuesta de 20 a 25 millones de pesos y no es verdad que lo van a dar aquí".

La Información
Spanish News Journal

11 Lawrence Street, Suite 803, Lawrence, MA 01840

Directorio

Maria M. Castaños B.
Directora General

Sandra Garcia
Asistente Administrativa

Luis De Los Santos
Sub-Director

Alfredo Corredor
Publicidad

Fausto Castaños
Roman B. Jaquez,
Carlos L. Kuhn
Colaboradores

Los articulos firmados son responsabilidad exclusiva de los autores. Los originales y fotografias suministradas pasan a ser propiedad de nuestras oficinas.

Editorial

NIÑOS Y JUGUETES

La comunidad hispana debe tener cuidado con los tragos, evitar discusiones familiares, porque muchas navidades han terminado con saldos trágicos. Las parrandas y fiestas no deberían excederse de lo permitido y deben ser realizadas apegadas a las buenas costumbres.

En estos días hemos visto a padres hispanos comprándoles juguetes a los niños con motivo de los Reyes Magos. Los pequeños también tienen que continuar la tradición, aunque se encariñen con Santa Claus, que llega antes.

Los padres rebosados de alegría visitan tiendas y supermercados comprando productos de los más variados para darle colorido y esplendor a estas fiestas, pero sería recomendable que los hispanos economicen sus limitados ingresos aprovechando que los establecimientos comerciales de Estados Unidos abaratan los precios después de Navidad. Deberíamos comprar juguetes luego de esta fecha, porque así podemos ahorrar si adquirimos los regalos para dárselos a nuestros hijos el 6 de enero.

Sin duda alguna la cena navideña es un acontecimiento no sólo religioso por su carácter histórico, sino también un momento y una ocasión para el reencuentro familiar, una unión que sirve para fortalecer la institución básica de la sociedad en la que vivimos.

Las fiestas están desde ya en pleno desarrollo y el recogimiento comienza a sentirse. Eso es un buen indicio para que comencemos el Año Nuevo con esperanza y lleno de un promisorio porvenir.

Reiteramos que los padres hispanos en Lawrence, el Valle de Merrimack y Massachusetts deben asegurarse que los juguetes comprados estén bien hechos, seguros y ayuden a perfilar la personalidad del chico.

Hay estudios que han revelado que muchos juguetes construidos son peligrosos para la seguridad de los niños, por lo tanto, los padres deben ser muy celosos y guardianes ante esas amenazas.

No hay mejor manera de motivar el entretenimiento entre los niños que despertar en ellos la capacidad imaginativa en vez de ofrecerles instintos bajos y violentos.

Recomendamos comprarle una pelota a un niño en vez de darle un juguete que simboliza el arma de fuego, una computadora en vez de una flecha o un machete. De esa manera se educa y se le suministra un ambiente entretenido y cuidadoso para esos chiquillos.

Entendemos, claramente, que con sus regalos a los hijos, los padres hispanos mantienen viva nuestra cultura y obviamente la música bien seleccionada sería un buen instrumento educativo, así como lo son los muñecos que revivan nuestras tradiciones.

Sobre la Renuncia de Alicia Pérez

Por DANIEL O'NEILL

(Director, Equal Opportunity Office, Ciudad de Lawrence)

Desde 1978 hasta 1985 solamente había un hispano a nivel de Director de Departamento en la Alcaldía.

Con la ayuda del Alcalde Kevin Sullivan y a insistencia de mi oficina en 1986 Guilmo Barrio vino a ser el segundo hispano al ser seleccionado Director de la Comisión de los Derechos Humanos. En 1987 Rafael Abislaimán fue el tercero dirigiendo el Programa de Gateway City. En 1988 se añadió la señora Alicia Pérez como el brazo derecho del Alcalde. Llegamos a ser cuatro hispanos en posiciones directrices en la Alcaldía.

En marzo de este año Guilmo Barrio se vio precisado a renunciar. En julio de este mismo año se terminó el programa de Gateway City y Rafael Abislaimán tuvo que renunciar. Ahora la señora Alicia Pérez acaba de renunciar para regresar a Texas.

Yo, que estaba contemplando renunciar y regresar a mi Isla del Encanto, no puedo darme el lujo de renunciar porque entonces quién quedaría en la Alcaldía?

He decidido posponer mi renuncia por un año más. Pero el pueblo hispano en Lawrence tiene la responsabilidad de dejarse escuchar. No podemos regresar al año 1977 cuando no había ni un solo hispano en la Alcaldía. Con la salida de Alicia hemos regresado al 1985. **Casi cinco años de regreso.** La comunidad hispana tiene que dejarse oir. No dijeron nada cuando se fue Guilmo y se cerró la Comisión de los Derechos Humanos. No dijeron nada cuando se cortó el Programa de Gateway.

En mi opinión, es hora yá, de que la comunidad hispana se deje sentir y exclame a voz en cuello que vuelva a ver más representación hispana en la Alcaldía. Sugiero que escriban al Alcalde y a los miembros del "City Council." Hay que hacer hincapié en que la comunidad hispana en Lawrence es casi la mitad de la población y tiene que tener representación en la alcaldía.

Es un deber del Alcalde y de los miembros consejales hacer posible que haya representación hispana en la alcaldía. **Pero es la responsabilidad del pueblo hispano** reclamar dicha representación. Si no se reclama no hay por qué clamar después.

Esa es mi humilde opinión.

La Navidad Hispana

Por TONY SUAREZ WILLIAMS

¡Qué bueno, llegó la navidad!

La comunidad hispana —en Lawrence— se llena de alegría, los regalos, las tarjetas que enviamos a los amigos y familiares, el arbolito, los villancicos, cánticos de navidad.

Los aguinaldos con ritmo de merengue, nos trae el recuerdo querido de nuestros paises.

— Y soñamos con una blanca, navidad, como dice la canción, y los niños buscan ansiosos debajo del árbol el regalo de Santa Claus. En nuestros paises hermanos de América Hispana, son los Tres Santos Reyes, Gaspar, Melchor y Baltazar —. Todavía muchos niños ponen yerba debajo de la cama para los camellos de los 3 Reyes Magos. Que en la tradición religiosa, siguieron una estrella brillante hasta Belén, para llevar regalos a nuestro Redentor el niño Jesús.

Recordamos en Santo Domingo de la Rep. Dominicana años atrás la navidad. Una parranda con un "Perico Ripiáo" tocando los aguinaldos puertorriqueños con ritmo de merengue. Por la calle de la ciudad histórica colonial, Arzobispo Meriño, de la capital dominicana, nuestra querida República hermana.

Alegres cantamos
Lindos Aguinaldos
En las Navidades...
A toda la gente
Y a nuestros amigos.
Los Reyes que llegaron
A Belén, anunciando la
llegada del "Mesías"
Nosotros con alegría le
Recibiremos tambien...
De tierras lejanas venimos
a verte...
Nos sirvió de guía
la Estrella de Oriente

Y así van camino abajo la comparsa — comiendo habichuelas dulces — cantando y tirando petardos — para alegrar la navidad dominicana... Allá en Puerto Rico, en las montañas se oyen el guiro y el cuatro de Maso Rivera, y las voces cantando...

¡Vengo de Puerto Rico
Cantando Aguinaldos
Rumbas y Boleros...

La Comadre Colando Café, y en la cocina, en la mesa lechón asado, arroz con dulce, pasteles y majarete, nueces, avellanas, turrón y rón Cañita.

Todos fiestando la NOCHE BUENA hasta el amanecer del otro dia de navidad. "Hoy celebramos otra navidad, unos alegres, otros tal vez llorando, recordando al ser amado que se fue... Pero con la esperanza puesta en un mejor futuro.

La redacción de este periódico, sus directores y este servidor que escribe les desean de corazón: FELICES NAVIDADES Y UN PROSPERO AÑO 1990.

Eligen nueva Junta Directiva

Navidad es propicia para preparar los diez años de Los Trinitarios

A juicio del nuevo presidente del Club Los Trinitarios, doctor Angel Aguasvivas, la deserción escolar es causada por la irresponsabilidad de los padres en la conducción del hogar, el consumo de drogas y la falta de orientación en los jóvenes.

Aguasvivas considera que la única forma que los hispanos podrán integrarse en la comunidad es a través de organizaciones como la que él presidirá. "Si en nuestra casa no estamos organizados, es imposible hacerlo en la sociedad donde nos desenvolvemos".



El dirigente clubístico sostuvo que aún todavía la comunidad hispana no ha entendido y asimilado la necesidad que tiene de integrarse para ayudar a resolver los problemas que confrontan los latinos.

El máximo directivo de Los Trinitarios que superó a su oponente en las pasadas elecciones, Coro Carrero, por un margen de 4 votos, dijo que a pesar de que los hispanos como comunidad han crecido no son una fuerza representativa y eso exige una participación directa en el proceso político para que nuestros hijos puedan en el mañana disfrutar de un futuro mejor.

Durante las pasadas elecciones hubo un total de 82 votos de los cuales Aguasvivas computó 42 a su favor, mientras Carrero obtuvo 38, dos de los sufragios resultaron nulos.

Fueron también electos en la junta directiva de Los Trinitarios, Luis Mendieta, tesorero; Luis Rivas, gobernador y Javier Ortiz, Comité Disciplinario.

Al nuevo titular, Angel Aguasvivas, le tocará escoger los demás integrantes de la Junta Directiva que dirigirá los destinos de la entidad clubística por un lapso de un año.

La comisión electoral integrada por Epifanio Gil, de Leones Latinos; Félix Mejía, representante del Club Latinoamericano; Roque García, presidente de la comisión electoral y Genara García, secretaria general de Los Trinitarios, cumplió su papel verificador de los comicios que resultaron exitosos.

Para Rafael Mirabal, actual presidente y que le entregará su investidura a Aguasvivas, el nuevo titular ampliará el programa de gobierno puesto en práctica por su administracion, el cual se fundamentó en el fortalecimiento de la democracia interna y el desarrollo de las actividades deportivas y culturales.



Comida navideña para las fiestas

Por SONIA READ HOEPELMAN

NO, YA NO SE PUEDE DECIR que algunas costumbres propias de la estación navideña resultan baratas -sobretodo en lo que atañe a comestibles y regalos - pero al menos, dentro de la crisis, unos artículos son más asequibles que otros.

Lo que hay que hacer, ahora que los villancicos han empezado a sonar en la radio del vecino y las tarjetas agoreras de dicha y prosperidad se cuelan subrepticiamente por debajo de la puerta, es ponerse a tono con la ocasión, cueste lo que cueste. Y no precisamente en términos económicos, sino de disposición anímica y buena voluntad.

Porque una cosa es segura: la navidad va a llegar comoquiera, y con ella, la algarabía de los niños, ajenos al drama de la devaluación; la brisa juguetona, el fríito mañanero y esa forma tan especial con que suele brillar el sol por las tardes... ¿Cómo sustraernos, pues, al embrujo de una temporada tan bonita? ¿Cómo decir NO a la alegría ajena, cuando nuestra propia alegría pugna por escapar a borbotones, traducida en risa fresca?

Obviando el renglón de los regalos, pasemos a ponderar estas recetas fáciles y sumamente baratas, dentro de lo que cabe:

POLLO AL RON

(Para los que no pueden comprar pavo o cerdo). Ingredientes:

1 pollo grande
1 taza de ron
1 caldito de pollo
½ cucharadita de nuezmoscada
1 paquete de tocineta
harina para envolver el pollo
jugo de 4 limones
2 cucharaditas sal de ajo

Preparación

Trozar el pollo y echarle jugo de limón, ron, caldito, nuezmoscada y sal de ajo. Dejarlo reposar por dos horas y luego freir las piezas de pollo en aceite caliente, envolviendo primero en harina y en una tira larga de tocineta que se sostendrá con un palillo. Decorar con ruedas de limón y ramitos de perejil.

NARANJA AROMATICA

Esta bebida deliciosa al paladar requiere de una inversión mínima y su modo de preparar es facilísimo. **Ingredientes:**

4 naranjas
clavitos dulces
1 botella de vino blanco

Preparación

Cortar las naranjas en rueditas. Agregar los clavos dulces y la botella de vino blanco. Dejarla añejar por varios días. Servirla fría. Es un aperitivo ideal.

Bizcocho de Navidad

¼ lb. mantequilla
½ lb. azúcar blanca
½ lb. harina
¼ taza de pasas
¼ taza de nueces picadas
¼ taza de ciruela-pasas
¼ taza de almendras picaditas
¼ taza de avellanas
¼ taza de frutas cristalizadas
1½ cucharadita de cocoa amarga
¼ cucharadita de canela en polvo
1 cucharadita de vainilla
¾ cucharadita de polvo de hornear
1/8 cucharadita de sal
4 huevos
½ vaso cervecero de leche
¼ taza de ron

PREPARACION

Se acrema el azúcar con la mantequilla, luego se disuelve la cocoa en la leche y se le va agregando poco a poco a la mezcla de la mantequilla y azúcar; luego se le va agregando los huevos con todo y clara uno a uno; se cierne la harina con la canela, royal y sal y vaya agregando poco a poco a la mezcla, luego se le agregan los demás ingredientes (deje un poco de cada fruta y pasas para decorar el bizcocho). Lo último que se agrega es la vainilla y ron, mezcle bien.

Engrase con mucho aceite un molde grande en forma de anillo y coloque en el fondo las pasas que dejó, también ponga cherry rojas y verdes, luego eche toda la mezcla en el molde. Se hornea a 350 grados por unos 30 minutos, introduzca un cuchillo cuando salga seco puede sacar del horno.

Aún un poco caliente debe sacar del molde para que no se pegue.



Pavo Relleno Especial

1 pavo de 8 ó 10 libras
1 lb. jamón precocido y molido
1 lb. de castañas asadas y molidas
1½ taza migas de pan
¼ taza de vino seco
1 taza de leche evaporada pura
1 taza de nueces picadas
1 taza de pasas sin semillas
¼ lb. mantequilla
1 cebolla molida (mediana)
5½ cucharaditas de sal
¼ cucharadita de nuezmoscada



rallada
3 naranjas agrias
4 dientes de ajo
1 manzana

PREPARACION

Limpie el pavo cuidando de no romperlo, se coloca en la siguiente preparación desde la víspera. Machaque en el mortero los dientes de ajo con la sal (3 cucharaditas), agrégueles la pimienta. Una vez ligados, agrégueles el jugo de las naranjas y unte el pavo con esta preparación por dentro y por fuera, dejándolo reposar de un día para otro en el refrigerador. Prepare el relleno en la siguiente forma: Derrita la mantequilla y una vez caliente agréguele la cebolla, déjela cocinar un minuto, añádale el vino, el resto de la sal, la pimienta y la nuezmoscada, añádale las nueces, castañas, manzana picadita y pasas. Cocínelo todo por 5 minutos. Déjelo reposar y rellene el pavo con esta mezcla. Unte el pavo del resto de la mantequilla, tápelo con papel encerado o con paño húmedo y colóquelo en el horno a 300 grados por 4 horas y media. Pasado este tiempo suba la temperatura a 400 grados y déjelo cocinar hasta que tome un dorado bonito.

Puerco Asado en Vara

El puerco para asar nunca debe ser muy grande, ni tampoco grueso; ya que es muy desagradable el que las carnes estén cubiertas por capas de grasa. El cerdo debe matarse de preferencia en la tarde del día anterior al día en que se va a cocer.

Es mejor si se cuelga unas horas para que escurra parte del agua que tiene en sus tejidos. Se sazona por dentro solamente con:

Agrio de naranja, ajo, pimienta, sal, cebollín y orégano en polvo. Se deja en este sazón toda la noche.

Debe comenzar a asarse en la madrugada, si es para comer al mediodía, ya que su cocción completa toma unas cinco o seis horas.

Se hace la candela en un sitio apropiado, de la manera siguiente: se usará leña seca, se enciende y cuando ésta esté vuelta brasas, se clavan dos palos con horquetas en la parte superior, a una distancia más o menos de dos metros, y a medio metro del suelo. Se pasa una vara de la boca al agujero debajo del rabo y se pone descansando sobre las horquetas.

Para que el puerco vaya cocinando en toda su superficie, se le va dando vueltas a la vara cada cinco o diez minutos.

A medida que el fuego va decayendo, se le van poniendo más brasas, (hechas aparte, pues si se le avivara con leña tendrá sabor ahumado), sin ser mucha cantidad, pues el puerco se doraría muy rápidamente, quedando crudo por dentro.

Al final se le unta un poco más de agrio de naranja, y se deja unos minutos más al fuego para obtener unos cueritos bien tostados.

Un puerco pequeño, que es el recomendado para asar, se lleva alrededor de cien palos de leña para su cocción.

El cerdo para ser asado en vara necesita ser abierto; después de matarlo, por un costado, para extraer las vísceras por esa abertura. Luego, una vez sazonado, se cierra con un pedazo de alambre fino.

Se amarran las paticas traseras y delanteras entre sí y a la vara.

Sazón por cada libra de carne de cerdo para asar:

1 cucharadita de sal molida
2 dientes de ajo majado
¼ cucharadita orégano seco molido
1 cucharada cebollín picado
1 cucharada de agrio de naranja
1 cucharada de aceite

Mezcle todo bien y use para sazonar.

Puerco Asado Al Horno

Por Cada libra de Puerco Asado:

Ingredientes:

1 cucharada cebollín picado
2 cucharadas aceite
½ ají
1 cucharada vinagre
½ cucharadita de sal
3 ó 4 cucharadas de agua
1 pizca de pimienta
1 cucharada puerro picado

PREPARACION

Se pelan los cebollines, se pican y se le agrega el vinagre. Lleve la grasa al fuego y cuando esté caliente adhiera cebollín y el resto de ingredientes.

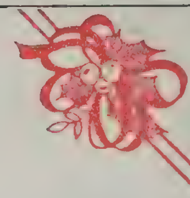
Se recoge el residuo que quedó en la sartén donde se horneó el puerco y se le mezcla al mojo. Rehogue unos minutos y estará listo para servir.

Pernil de Cerdo Al Horno

Quítele el cuero al pernil y un poco de la grasa si es muy abundante.

Pese para saber la cantidad de adobo que necesita. Anote su peso, pues de éste depende el tiempo de horneo.

Lave el pernil con agua y jugo de naranja o limón agrio. Séquelo con un paño.



AVISO PUBLICO

Durante los próximos meses el periódico **La Información** será publicado quincenalmente.

Como siempre continuaremos ofreciéndoles un producto de calidad



El periódico **La Información** se enorgullece en anunciar

¡Una sola solución a todos sus problemas!

Nuevos Servicios para todos los dominicanos residentes en Nueva Inglaterra
Con solamente 33 centavos ($0.33) al día usted recibe más de 100 (cien) servicios al año a través del

Club Servicios Diversos
Una división de servicios generales "FAJOCAMI" del periódico **La Información**

TODO SOCIO AL DIA TIENE DERECHO PERMANENTE A LOS SIGUIENTES SERVICIOS:
INFORMACION TELEFONOS NO PRIVADOS CONSIGNADOS EN TODOS LOS DIRECTORIOS TELEFONICOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA. A SABER:

DIRECTORIO TELEFONICO SANTO DOMINGO, DISTRITO NACIONAL

SANTIAGO y ZONA NORTE

- ★ Santiago
- ★ San Fco. de Macorís
- ★ Sosúa
- ★ Jánico
- ★ Villa Tapia
- ★ Puerto Plata
- ★ Bonao
- ★ Jarabacoa
- ★ Pimentel
- ★ La Vega
- ★ Mao
- ★ Fantino
- ★ Tenares

Directorio Telefónico SUR Y ESTE

- ★ Azua
- ★ Boca Chica
- ★ El Seybo
- ★ La Caleta
- ★ Neyba
- ★ San Cristóbal
- ★ Tamayo
- ★ Baní
- ★ Cambita
- ★ Guerra
- ★ Los Llanos
- ★ Sábana Grande de Boyá
- ★ San Pedro de Macorís
- ★ Vicente Noble
- ★ Barahona
- ★ Comendador
- ★ Juan Dolio
- ★ Miches
- ★ Samaná
- ★ Sánchez

Directorio Telefónico
Dajabón Monte Cristy Villa Vasquez

Directorio Telefónico
Las Matas de Farfán San José de Ocoa San Juan de La Maguana

Directorio Telefónico
Hato Mayor La Romana Higüey Sábana de la Mar Salcedo San José de Las Matas

Directorio Telefónico
Gaspar Hernández Imbert Nagua Río San Juan

¡Dondequiera que esté... Dondequiera que vaya, su CLUB SERVICIOS DIVERSOS TIENE LO QUE A USTED LE HACE FALTA DESDE LA REPUBLICA DOMINICANA

1) Asesoría Gratis sobre Aplicación Ley Patente Comerciales e Industriales

2) Asesoría Gratis sobre Aplicación Ley de Registro de Marcas de Fábricas y nombres comerciales e industriales (Clasificación Internacional de Productos y Servicios).

3) Asesoría Gratis sobre Aplicación Ley de Registro de Importadores y Exportadores.

4) Asesoría Gratis sobre Ley Solicitud Autorización Especial para iniciar Actividades Comerciales e Industriales en la República Dominicana.

5) Asesoría Gratis sobre Ley de Arancel de Aduana.

6) Asesoría Gratis sobre todas las Leyes Vigentes en la República Dominicana.

7) Asesoría Gratis Cómo Obtener Servicio Médico, Abogados, Ingenieros, Constructores, etc. en la República Dominicana.

8) Asesoría para Internamiento en Colegios y Estudios Universitarios en la República Dominicana.

9) Asesoría Gratis Pagos Gastos Médicos a Familiares en República Dominicana.

10) Asesoría Gratis Suministro Medicinas a Familiares en República Dominicana

11) Asesoría Gratis Pago Multa y Fianzas Judiciales de Parientes en República Dominicana.

12) Asesoría Gratis sobre Servicios de Taxis desde los aeropuertos hasta su destino final.

13) Asesoría y conexiones gratis sobre entrega de Flores en República Dominicana por cuenta y orden del socio.

14) Asesoría Gratis para obtener Copia de Documentos Legalizados desde cualquier punto de la República Dominicana (Actas de Nacimientos, Divorcios, Matrimonio, Defunción, Sentencias Tribunales, Certificado de Títulos de Propiedad). Pago previo de gastos por impuestos y operacionales.

Para solicitar como Socio del Club Servicios Diversos, favor de llamar al **TELEFONO 689-0510 ó llenar y remitir el siguiente cupón al periódico LA INFORMACION**, P.O. BOX 13, LAWRENCE, MA. 01842:

NOMBRE Y APELLIDO__________
DIRECCION__________
TELEFONO__________ CIUDAD, ESTADO__________
APT. No.__________ ZONA POSTAL No.__________

DOMINICANO:
Evidentemente es mejor ser socio del Club Servicios Diversos y no necesitarlo, que necesitarlo y no pertenecer al mismo.

Dominican Express: del triunfo al fracaso

Desvío de fondos hacia otras actividades pudo ser causa de su caída

Dominican Express, una empresa dedicada a la transferencia de dineros a Latinoamérica, en especial a República Dominicana, nació en 1987 debido a la fusión de Alegría Travel, propiedad de Pedro Alegría e Hispanoamericana de Cambios, propiedad del dominicano Erasmo Taveras y del argentino Raúl Quiroz.

Es de interés para la comunidad hispana, y principalmente para la dominicana, saber cómo una empresa sólida, prestigiosa y que prestaba un importante servicio a su comunidad, de repente desapareció del mercado de remesas.

Recientemente, los medios de comunicación recogieron información sobre el caso de Dominican Express, Inc., empresa que en estos momentos enfrenta una acusación en la corte de Nueva York.

Nacimiento de la empresa

En abril de 1987 nace Dominican Express de la unión de Alegría C por A., e Hispanoamericana de Cambios, empresas remesadoras que tenían, cada una por su lado, la mayor cantidad de clientes para el envío de valores al país de origen del remitente.

Pedro Alegría era el propietario de Alegría CXA., mientras que Erasmo Taveras y el argentino Raúl Quiroz eran los propietarios de Hispanoamericana de Cambios; ambas instituciones tenían en su haber más de seis años de operación continua.

De tal forma que Dominican Express nace con la experiencia y la clientela necesarias para constituirse en la más importante empresa de envío de valores hacia República Dominicana.

Desde el principio de sus operaciones, la empresa contó con el respaldo de American Express. Este respaldo se logró gracias a la mediación de Pedro Alegría, quien a la sazón ya contaba con ese crédito.

Con una plataforma de diez oficinas en Estados Unidos y cinco en República Dominicana, Dominican Express mantuvo una amplia cobertura de captación y entrega de valores. Cinco oficinas operaban en Manhattan, dos en Queens, una en Boston, una en Miami y otra en Puerto Rico. La oficina matriz estaba localizada en el 591 West de la calle 181 en el alto Manhattan; ésta era la oficina principal de la otrora Hispanoamericana de Cambios. En Santo Domingo, por su parte, la oficina principal funcionaba en la avenida Abraham Lincoln #56, lugar donde estaba ubicada Alegría C. por A. Otras oficinas estaban localizadas en Santiago, Baní, San Pedro de Macorís y San Francisco de Macorís.

Con tal estructura, Dominican Express desarrolló una actividad que permitía ofrecer un valioso servicio a una gran comunidad como la dominicana, haciéndoles llegar hasta el último rincón del país el necesario sustento monetario y de paso contribuía con la maltrecha economía de República Dominicana. Justo es señalar que los ejecutivos de esta empresa inculcaban este criterio de buen servicio a todo el personal de las diferentes oficinas.

¿Cómo fracasa una empresa aparentemente próspera?

De repente, ante la sorpresa de la comunidad, los dominicanos se ven desprovistos de una de sus fuentes más rápidas y confiables para hacer sus envíos. Las interrogantes no se hacen esperar: ¿Por qué fracasa esta empresa? ¿Cuán bien administrada estuvo? ¿Acaso se invirtió más allá de lo debido? ¿Se desvió dineros hacia otras actividades? ¿Cuáles compromisos heredó Dominican Express? ¿Hasta dónde fueron efectivos y honestos los sub-agentes?

Nuestras fuentes señalan que en el descalabro de esta empresa intervinieron diferentes factores:

INVERSIONES: De acuerdo con nuestras fuentes se pudo establecer que Dominican Express realizó una cuantiosa inversión en la adquisición de modernas computadoras para mejorar la transferencia de dinero y la transmisión de reportes a República Dominicana.

Todas las oficinas, tanto en los Estados Unidos como en el país caribeño fueron convenientemente equipadas y el sistema computarizado regulaba las operaciones. Incluso se imprimieron tarjetas con claves y códigos para cada cliente y de esta manera se agilizaba la transacción. Este sistema fue altamente elogiado por los clientes, según se pudo constatar con algunos encuestados.

Otra gran inversión fue la compra de un sofisticado sistema de comunicación terrestre que permitía a cada mensajero estar en contacto directo con su oficina regional, desde cualquier punto en el territorio dominicano.

VOCERO DE LOS HISPANOS EN MASSACHUSETTS

EL HOROSCOPO

Por ANAIS FERRER



ACUARIO (Enero 21 a Feb. 19): Aunque tenga cierta duda acerca del éxito de algún evento, valdría la pena correrse el riesgo. Es probable que esté usted temiendo lo peor y que en efecto las cosas resulten mucho mejor de lo pensado.

PISCIS (Feb. 20 a Marzo 20): Conténtese con logros modestos pues no es hoy buen día para obtener muy buenos resultados, especialmente si debe lidiar con asuntos complicados. Es importante que se aleje de las discusiones ya que llevará usted las de perder.

ARIES (Marzo 21 a Abril 20): En el campo de las comunicaciones será un día muy activo a pesar de que no todas las noticias que reciba serán las que ansiaba. Los consejos experimentados de otras personas en asuntos de dinero y negocios resultarán de mucho valor. Sus números de suerte: 8, 24, 28.

TAURO (Abril 21 a Mayo 21): Reina a su alrededor una atmósfera bastante sensitiva y las personas fácilmente pueden ofenderse por lo que usted diga sin deseo de causar resentimiento. Mantenga su sentido del humor bajo control. Las tensiones irán luego desapareciendo.

GEMINIS (Mayo 22 a Junio 21): En términos genrales, las cosas irán saliendo conforme a sus deseos en el campo personal. Sin embargo, es importante escoger bien a las personas en quienes confiar y a quienes pedirles buenos consejos.

CANCER (Junio 22 a Julio 23): La paciencia parece no ser una de sus virtudes actuales. Tomando las cosas con calma podrá obtener mejores resultados y lograr más cooperación de los demás. Hay indicada una reunión importante pronto.

LEO (Julio 24 a Agosto 23): Tomará parte en algún tipo de actividad de grupo, posiblemente con fines benéficos. Eso le permitirá ensanchar sus horizontes sociales y entablar interesantes contactos nuevos.

VIRGO (Agosto 24 a Sept. 23): Su inclinación actual por permanecer aislado indica que necesita usted gozar de mayor privacidad y de tiempo para asuntos netamente personales. Huéspedes y eventos inesperados significarán para usted más trabajo hoy.

LIBRA (Sept. 24 a Oct. 23): Deberá afrontar cierta oposición a sus planes y sería una equivocación revelar todos sus intereses e intenciones. Comente únicamente lo que sea necesario. Atienda con firmeza cualquier problema romántico que se le presente.

ESCORPION (Oct. 24 a Nov. 22): Si existen dificultades o problemas que ha venido posponiendo, atiéndalos ahora mismo mientras las influencias estén a su favor. Cierta situación lo obligará a poner en uso sus talentos.

SAGITARIO (Nov. 23 a Dic. 20): Conténtese con jugar ahora un papel secundario ya que los demás serán los que tomen la batuta en cuanto a la organización de los eventos. Es probable que deba llevar a cabo un corto y súbito viaje por la noche.

CAPRICORNIO (Dic. 21 a Enero 20): Buen día para reparar los daños que han sufrido algunas relaciones debido a altercados y malas interpretaciones. Sea usted quien tome la iniciativa. Tenga cuidado al dar consejos; fácilmente pueden tergiversarlos. Sus números de suerte: 8, 24, 39.

Signogramas

	X		÷	4	=4
−	★	+	★	+	★
	−		+		=9
÷	★	+	★	−	★
	+		−		=2
1	★	=9	★	=2	★

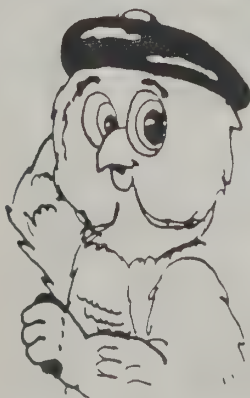
	+		÷	4	=3
−	★	X	★	+	★
	+		÷		=2
−	★	÷	★	−	★
	+		÷		=1
=0	★	=1	★	=2	★

	+		÷	4	=3
−	★	+	★	+	★
	÷		+		=3
+	★	÷	★	+	★
	X		−		=7
=3	★	=1	★	=14	★

	−		+	4	=9
X	★	+	★	+	★
	X		−		=1
÷	★	+	★	−	★
	+		−		=2
=10	★	=10	★	=5	★

Coloque en los cuadros en blanco los números del 1 al 9, de modo que al resolver las operaciones, tanto horizontal como verticalmente, obtenga los resultados indicados.

GOTICAS DE CONOCIMIENTO



Casi todo el mundo cree que esas dos grandes especies de cuernos de marfil que le salen al elefante de su boca son colmillos. Pero no es así. Son los únicos incisivos superiores que éste gigantesco animal posee.



TOMBOLA

LUIS DE LOS SANTOS

LA IMAGEN del comerciante de Lawrence está siendo cuestionada y esto deja mucho que desear, según expresaron algunos negociantes de la ciudad indignados por el comportamiento irresponsable de esos que se dedican a exhibir una falsa reputación. A decir por esos mismos comentarios, hay personas que se hacen pasar como comerciantes en busca de una figuración pública disfrazada. El oportunismo y el sello de peso en la frente es la conducta de ellos. Hay, incluso, algunos que llegan al extremo de buscar dinero prestado, no lo pagan, están en quiebra, y aún así tratan de proyectarse como si nada les hubiese ocurrido, y lo peor del caso, hasta expiden cheques falsos. De esa manera se abre el camino para la delincuencia.

Un comerciante, para poder prosperar solo debe trabajar duro. Hay ejemplos valiosos... OIDO AL TAMBOR: ¿Cuál es el hombre hispano de empresa del año?... UN ACTIVISTA que rehusó identificarse había dicho que la renuncia de Alicia Pérez fue debido a presiones vinculadas con intereses cercanos al alcalde Kevin Sullivan...

UNA RENUNCIA de Daniel O'Neill en estos momentos resultaría inapropiada y dejaría desamparados a miles de hispanos que residen en Lawrence, que no tienen poder vecinal para hacerse sentir ante la administración local... OIDO AL TAMBOR: ¿Quién ha sido el dirigente hispano más consecuente con los intereses de su comunidad?... EL CLUB Los Trinitarios celebró unas elecciones reñidas, demostrando de ese modo su vocación progresista. Es una institución que sin duda alguna se ha desarrollado en medio de serias controversias en torno a su papel en el seno de la comunidad. Los dirigentes preparan el aniversario que comenzará en la primera semana del mes de enero de 1990. FELICITAMOS al doctor Angel Aguasvivas por el triunfo obtenido y deseamos que su gestión sea de las mejores en pro de los intereses de los integrantes de la entidad clubística...

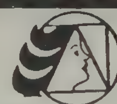


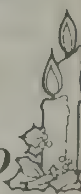


RAFAEL SUBERVI, alcalde de Santo Domingo, vino a Lawrence y entregó a los clubes Los Trinitarios y Latinoamericanos 90 tomos de las mejores obras de escritores, investigadores y científicos dominicanos. Al fin, cumplió con la promesa hecha hace varios meses. La noche de su visita le entregó placa de reconocimiento al hombre de negocio Wilfredo Santiago, quien recibió una vez más el trato como un diplomático... OIDO AL TAMBOR: ¿Cuál es el empresario hispano de mayor aceptación en la comunidad?... ESA MISMA noche Suberví le prometió a Elizardo Pérez y José Zaiter que le entregaría reconocimientos, pero en la Sala Capitular del Ayuntamiento que preside... COMO se sentirían ambos con el anuncio del ex ministro de Turismo... Eso ocurrió minutos antes del concierto presentado por la cantante dominicana Sonia Silvestre, el cual estuvo de lo más bonito...



EN EL MARCO de una conferencia realizada por la Asociación de Profesionales Latinoamericanos, Thomas Cabrera, analizó con lujo de detalles las causas y problemas del abandono de las escuelas por parte de los jóvenes. Hubo una audiencia bastante interesante que originó una especie de foro entre los asistentes... OIDO AL TAMBOR: ¿Cuál es el factor fundamental que origina la deserción escolar¿... AL FINALIZAR el año 1989 Tómbola intentara hacer un breve resumen anual de las noticias más importantes local, nacional e internacional. Veamos: Autoridad y político: alcalde Kevin Sullivan y José Zaiter; Empresario u hombre de Negocios: Bienes Raices, Clemente Abascal; Comercio y Sala de Espectéculo: Héctor Matías; Restaurant: Wilfredo Santiago; Servicios: Olga Roche, directora del Departamento de Servicios Sociales; Mujer del año: Isabel Meléndez, directora del Programa Hispano: El líder del año: Eddie Sanabria; Dirigente clubístico más destacado: Rafael Mirabal, Club Los Trinitarios; Personaje nacional más importante: Presidente de los Estados Unidos, George Bush; Congresista, por Massachusetts: John Kerry; Alcalde electo, por Nueva York: David Dinkins... Internacional: Jefe de Estado más famoso en el mundo: Mijail Gorvachov, Presidente de la URSS y el servicio de noticias internacional más confiable lo fue la AFP (Agencia Francesa de Prensa) DESEAMOS a todos mis amigos lectores unas navidades amenas y que el año 1990 nos colme de paz, alegría y prosperidad. Ahora tomaré unas merecidas vacaciones TOMBOLA lo esperará el próximo año con los brazos abiertos.





LA INFORMACION CELEBRA NAVIDAD CON Continental Cablevision



De izq. a der. Audrey Laganas, María M. Castaños, Directora de este rotativo y Moss Bresnahan, Gerente de Continental Cablevision.

La cantante Sonia Silvestre dice:

Un artista popular debe cantar a la naturaleza y a los niños

***El no tener un disquero a nivel internacional ha sido la causa de que no ha podido penetrar otros mercados, manifiesta la artista dominicana. Unidos fue objeto de análisis por parte de dos conferencistas hispanos que coincidieron en señalar que el problema amerita una respuesta contundente para superar la deserción escolar y la aparente inestabilidad en las aulas de los estudiantes hispanos.**

Para el público hispano que no es dominicano, hablar de Sonia Silvestre como cantante es algo desconocido, una artista nueva, a pesar de que el próximo año cumplirá su 20 aniversario en su carrera. Es una persona maravillosa, educada y de sentimiento noble, de vestir sencillo, graciosa, apacible, esta mujer, convertida ahora en peregrinadora de la Nueva Trova o la canción protesta, no ha escatimado esfuerzo para llevar su mensaje a cualquier rincón del mundo: Europa, Suramérica, El Caribe y Estados Unidos.

—Sonia, tengo entendido que llevas más de 15 años en tu carrera artística, ¿por qué no has penetrado en el mercado internacional?, ¿qué ha pasado?

—En 1990 cumplo 20 años cantando. Pienso que lo que ha pasado es que no he tenido disquero, una casa internacional que me haga promoción en el exterior.

—¿Has contemplado cambiar el estilo actual y adoptar uno más comercial o popular?

—No, no he pensado cambiar mi estilo...

—¿Cuál es tu estilo?

—El mismo de siempre. Soy una cantante popular. Es muy difícil para mí definir el estilo. No encuentro palabras para definir mi propio estilo. Soy cancionera popular, dominicana, incursiono en ritmos y aires del folklore de mi país.



Sonia Silvestre

—En tus inicios tus canciones eran sentimentales, de corte más popular, pero luego cambiaste a una onda de canciones tipo mensaje, ¿a qué se debió esta transformación?

—Yo siempre he cantado temas románticos, lo que pasa es que no me limito a eso, sino que canto otras melodías, letras hermosas que puedan gustarle a la gente y que esta pueda vivir una experiencia gratificante al dejarle mensajes que le sirvan para mejorar su nivel de vida. Nunca he dejado el estilo sentimental. Pienso que un artista popular no debería limitarse a un solo tema, debe cantarle a todo...

La ex esposa del famoso presentador y conductor de programas de televisión dominicana, Yaqui Núñez del Risco, manifiesta que la vida no solo es enamorarse, sino que hay otras cosas que conforman la vida: "Canto canciones de corte folklórico, que hablan de la naturaleza, para niños y de problemas socioeconómicos que en una época le llamaron de protesta, ta, sin embargo a veces no protestan...".

Silvestre recordó la década de los años 70 de su país como una de las más difíciles, circunstancia que aprovechó como artista para expresar, a través de sus canciones, la inconformidad que el público sentía en aquel proceso político: "Gran parte de mi nombre y prestigio se lo debo a ese trabajo que hice. Si me hubiera mantenido cantando solo temas románticos tal vez fuera muy famosa internacionalmente, pero posiblemente no tuviera el mismo prestigio y el mismo respeto que tengo ahora".

—¿Cuáles de los cantantes de habla hispana te fascinan en estos momentos?

——Joan Manuel Serrat, Silvio Rodríguez, Pablo Milanés e Isabel Pantoja.

Finalmente dijo que no ha decidido manifestarse públicamente sobre su simpatía política por los actuales líderes y candidatos: "No puedo hacer ahora este tipo de declaraciones".

Argentina y Camerún jugarán el partido inaugural Italia-90

ROMA (DPA) – Argentina, actual campeón del mundo de fútbol, y Camerún inaugurarán el próximo 8 de junio en Milán la fase final del Campeonato del Mundo de Fútbol, Italia-90.

En el sorteo de los partidos del mundial, celebrado en Roma, se han producido los siguientes resultados.

FASE PREVIA:

GRUPO A:
09. Junio (21.00 hrs) en Roma
Italia vs Austria
10. Junio (17.00 hrs) en Florencia
EE.UU vs Checoslovaquia
14. Junio (21.00 hrs) en Roma
Italia vs EE.UU
15. Junio (17.00 hrs) en Florencia
Austria vs Checoslovaquia
19. Junio (21.00 hrs) en Roma
Italia vs Checoslovaquia
19. Junio (21.00 hrs) en Florencia
Austria vs EE.UU.

GRUPO B:
08. Junio (16.00 hrs) en Milán
Argentina vs Camerún
(Inaugural):
09. Junio (17.00 hrs) en Bari
URSS vs Rumania
13. Junio (21.00 hrs) en Nápoles
Argentina vs URSS
14. Junio (21.00 hrs) en Bari
Camerún vs Rumania
18. Junio (21.00 hrs) en Nápoles
Argentina vs Rumania
18. Junio (21.00 hrs) en Bari
Camerún vs URSS

GRUPO C:
10. Junio (21.00 hrs) en Turín
Brasil vs Suecia
11. Junio (17.00 hrs) en Génova
Costa Rica vs Escocia
16. Junio (17.00 hrs) en Turín
Brasil vs Costa Rica
16. Junio (21.00 hrs) en Génova
Suecia vs Escocia
20. Junio (21.00 hrs) en Turín
Brasil vs Escocia
20. Junio (21.00 hrs) en Génova
Suecia vs Costa Rica

GRUP0 D:
09. Junio (21.00 hrs) en Bolonia
Emiratos A. vs Colombia
10. Junio (21.00 hrs) en Milán
Alemania vs Yugoslavia
14. Junio (17.00 hrs) en Bolonia
Yugoslavia vs Colombia
15. Junio (21.00 hrs) en Milán
Alemania vs Emiratos A.
19. Junio (21.00 hrs) en Milán
Alemania vs Colombia
19. Junio (17.00 hrs) en Bolonia
Yugoslavia vs Emiratos A.

GRUPO E:
12. Junio (17.00 hrs) en Verona
Bélgica vs Corea del Sur
13. Junio (17.00 hrs) en Udine
Uruguay vs España
17. Junio (21.00 hrs) en Verona
Bélgica vs Uruguay
17. Junio (21.00 hrs) en Udine
Corea S. vs España
21. Junio (17.00 hrs) en Verona
Bélgica vs España
21. Junio (17.00 hrs) en Udine
Corea S. vs Uruguay

GRUPO F:
11. Junio (21.00 hrs) en Cagliari
Inglaterra vs Irlanda
12. Junio (21.00 hrs) en Palermo
Holanda vs Egipto
16. Junio (21.00 hrs) en Cagliari
Inglaterra vs Holanda
17. Junio (17.00 hrs) en Palermo
Irlanda vs Egipto
21. Junio (21.00 hrs) en Cagliari
Inglaterra vs Egipto
21. Junio (21.00 hrs) en Palermo
Irlanda vs Holanda

Colombianos complacidos

BOGOTA (AP) – Los futbolistas colombianos están complacidos de debutar en la Copa Mundo ante Emiratos Arabes, pero reconocieron que el grupo que les tocó en el sorteo es muy complicado.

Colombia que reaparecerá luego de 28 años, quedó en la serie D, al lado de Alemania Occidental, subcampeón en los dos últimos mundiales, Yugoslavia de brillante figuración en esta temporada y Emiratos Arabes que se clasificó bajo el comando del brasileño Mario Lobo Zagalo.

El técnico de Colombia Francisco Maturana expresó desde Roma su "resignación" luego de la conformación de las series y dijo que deseaba aparecer en el grupo A que encabeza Italia.

"En el grupo D Alemania y Yugoslavia son favoritas para clasificarse. El partido crucial para Colombia sera el primero, frente a Emiratos Arabes el 9 de junio", dijo Maturana.

"Quedamos en un grupo realmente complicado, como todos, pero con seguridad estaremos en la pelea por el derecho de pasar a la segunda ronda del torneo.

"Entre más complicados sean los contrincantes mejor, nos forzaran a desplegar todos nuestros atributos", sostuvo el defensor Wilson Pérez.

"Lo mejor que nos pudo suceder es que comenzaremos contra Emiratos Arabes, oponente al que podemos superar y en el encuentro frente a Yugoslavia buscaremos la clasificarnos para la siguiente ronda", declaró.

"Parte del secreto colombiano estará en saber 'administrar' el balón", retenerlo, evitar en lo posible el juego aereo donde alemenas y yugoslavos son maestros", dijo por su parte Ricardo Pérez.

"Para llegar en óptimas condiciones a la Copa Mundo necesitaremos actuar previamente ante conjuntos europeos", opinó. La Federación Colombiana de Fútbol tiene prevista una gira de preparación por Estados Unidos y Europa.

Gildardo Gómez manifestó: "A Colombia le tocó con dos grandes potencias, pero de cualquier manera iba a quedar con rivales de mucha calidad. Ahora lo importante es preparnos bien, enfrentar en la etapa de fogueo a combinados de alto nivel para alcanzar más experiencia.

"Al equipo de Emiratos Arabes no se puede dejarlo de lado pues tiene a un orientador de reconocicoda capacidad como Zagalo. Todos están pensando ahora que pasaran (a la siguiente ronda) los alemanes y los yugoslavos, pero nosotros estaremos en condiciones de disputar una de las casillas", afirmó.

"Los futbolistas colombianos tenemos algo que no poseen los europeos, picardía y la trataremos de aprovechar al máximo. Estoy de acuerdo con Maturana, lo ideal habría sido figurar en el grupo de Italia, pero no tuvimos suerte en el sorteo pero Colombia puede pasar a la segunda ronda", concluyó.

"La meta será quedar por encima de Emiratos Arabes y Yugoslavia. Tenemos cualiades para conseguirlo con base en avances raudos con Arnoldo Iguarán y Albeiro Uzuriaga", expresó el guardavallas René Higuita, una de las estrellas de Colombia.

"La meta será quedar por encima de Emiratos Arabes y Yugoslavia. Tenemos cualiades para conseguirlo con base en avances raudos con Arnoldo Iguarán y Albeiro Uzuriaga", expresó el guardavallas René Higuita, una de las estrellas de Colombia.

"Para Colombia será muy favorable comenzar con Arabia Saudita. Le podemos ganar y así esperaremos a los otros contrincantes con mayor seguridad", expresó.

Entretanto el jugador argentino Jorge Valdano, entrevistado por la cadena radial Caracol dijo: "Colombia está obligada a ganar el primer partido para que pueda esperar a Yugoslavia y a Alemania con bríos. El encuentro frente a Emiratos Arabes será de un fútbol hermoso por las tácticas del brasileño Zagalo y de Maturana.

FELIZ NAVIDAD

La Información
Spanish News Journal

Sorteo de Italia-90 puso nervioso a Diego Maradona

HAMBURGO (DPA) – La principal figura del fútbol mundial, el argentino Diego Armando Maradona, se mostró en Nápoles poco satisfecho con el resultado del sorteo de grupos y partidos del Campeonato Mundial de Italia-90. El "pibe de oro", que seguramente dará el puntapie inicial al certamen en el partido inaugural entre su equipo y el combinado de Camerún, el 8 de junio en Milán, declaró en Nápoles que "tenemos un grupo muy difícil. Tendremos que entrenar muy fuerte".

El equipo argentino, que ganó el último mundial en México en 1986, deberá enfrentarse en la primera fase, aparte de Camerún, a la Unión Soviética y a Rumanía en el grupo B. Con respecto a los otros grupos, Maradona se aló que "Italia tuvo mucha suerte, y los brasileños también lo tienen mucho más fácil que nosotros".

Poco conforme se declaró asimismo en Roma el entrenador del seleccionado soviético, Valeri Lobanovski. Haciendo alusión a la popularidad de Maradona en Nápoles, donde la URSS medirá fuerzas con Argentina, Lobanovski dijo que "no sólo nos enfrentaremos a todo un estadio, jugaremos contra toda una ciudad. Pese a ello confío en que el público italiano también nos alentará, ya que hace poco nuestro jefe de estado Mijail Gorbachov visitó este país y los italianos lo quieren mucho. Rumania puede ser la gran sorpresa del grupo".



Diego Armando Maradona... (El Pelusa), se mostró preocupado con los resultados del sorteo de los grupos y partidos del Mundial de Italia 90.

Bonanza para managers

ROMA (DPA) – Italia se ha propuesto importantes objetivos con el Campeonato Mundial de Fútbol de 1990. No solo ganar el cuarto título mundial después de 1934, 1938, 1982, sino también es una excelente oportunidad para los empresarios, ejecutivos y porque no, también para la mafia, porque aunque sea difícil creer, también la mafia tiene activa participación en este espectáculo deportivo multimillonario.

Si bien hasta el momento no se puede calcular con exactitud lo que costará el mundial, algunos diarios hablan entre tanto de 10 billones de liras (unos 7.600 millones de dólares). El gobierno central de Roma ha puesto a disposición de los organizadores del campeonato unos 3.800 millones de dólares para la construcción y modernización de los estadios, centros de prensa y demás infraestructura.

Solo apróximadamente el diez por ciento de los trabajos hechos eran absolutamente necesarios. El resto de las inversiones concede a Italia la infraestructura necesaria para contar en adelante con los estadios más cómodos y modernos de toda Europa, dijo recientemente el presidente del comité organizador italiano Luca di Montezemolo. Aun sin mundial de fútbol, había urgente necesidad de modernizar los vetustos estadios de fútbol en Italia.

Se espera que durante el campeonato del mundo entre el 8 de junio al 8 de julio de 1990, visiten Italia unos 600.000 turistas que dejarán varios miles de millones en divisas extranjeras. Montezemolo cuenta con que la Federación Italiana de Fútbol obtendrá beneficios de unas 100.000 millones de liras (76 millones de dólares). Todos los negocios relacionados con el mundial se están desarrollándo magnificamente.

Sólo por la venta de entradas a los estadios se espera recaudar 130.000 millones de liras (unos 99 millones de dólares). Ya ahora los italianos han recaudado, con ventas de entradas en el propio país 65.000 millones de liras (unos 50 millones de dólares). La recaudación por venta de entradas del Mundial de México en 1986 fue de unos 33 millones de dólares.

De acuerdo a los estatutos de la FIFA, las recaudaciones serán distribuidas equitativamente entre el país organizador y la FIFA que a su vez distribuirá el dinero entre los equipos participantes en la ronda final del campeonato de Italia.

La mayor parte de las recaudaciones por los derechos de televisión, unos 80 millones de dólares según se estima, irán a parar a manos de la FIFA. Lo mismo que ocurrirá con los aportes de los patrocinadores que se cree también se elevan a la misma cantidad. La FIFA y los organizadores también se beneficiarán con la venta de artículos y souvenirs con los emblemas y la mascota del campeonato.

Italia no solo desea presentarse el año del Mundial como un país con atractivos turísticos que funciona a la perfección, sino también como exponente de alta tecnología. Ocho grandes empresas han pagado 8.000 millones de liras (seis millones de dólares) para aparecer como abastecedores oficiales del Mundial. Fiat pone a disposición 600 autos y 24 autobuses para los equipos con 1.500 choferes que hablan inglés, Olivetti pone a disposición los computadores y teléfonos portátiles para los aproximadamente 6.000 periodistas que se espera se acrediten.

Las empresas oficiales Alitalia, los ferrocarriles y STET (comunicaciones) desean demostrar su eficiencia y calidad. Vender la imagen no es barato. Además de dinero y equipos, las empresas ponen a disposición de los organizadores unos cien expertos y managers, pero siguen pagando sus sueldos.

Panamá en combate bélico contra E.U.A.



50 muertos, entre ellos diez norteamericanos, y cientos de heridos era el saldo en las primeras horas de ataque de tierra y aire al cierre de esta edición, el miércoles de la semana en curso.

Según informaciones suministradas a La Información, el lider de la oposición panameña Guillermo Endara, y que, según los informes noticiosos, fuese triunfador en las elecciones de mayo, tomó juramento como presidente de Panamá.

Un conglomerado de tropas de Estados Unidos atacó las bases militares panameñas el miércoles temprano en un intento por destronar al General Manuel Antonio Noriega del poder, de quien se comentó que estaba oculto en lugar desconocido.

'Marines' estacionados en bases de los Estados Unidos, fueron trasladadas a Panamá con el objeto de reforzar a los doce mil soldados que ya hacían la guardia en las bases militares norteamericanas localizadas en terreno panameño.

El major Edgardo López, encargado de la defensa en el país centroamericano, dijo que el general Noriega, después de haber sido notificado acerca del inminente ataque, no se hayaba en los cuarteles militares.

No obstante, se cree, según lo afirma el mismo major Edgardo López, que "el general Antonio Noriega está en cualquier lugar del país comandando a sus tropas en la refriega".

OTROS INFORMES

El miércoles en la noche pudimos enterarnos a través de CNN y amigos enterados de los sucesos internacionales, que a un aeropuerto militar de Texas llegaron aviones procedentes de Panamá con 15 soldados muertos a bordo y un número no específico de heridos. Algunos de los heridos morían en las ambulancias que se dirigían al hospital.

También nos informan que los norteamericanos ofrecen un millón de dólares de recompensa por la captura del general Antonio Noriega. Se afirma también que, además de los cuerpos militares panameños, hay una gran cantidad de civiles armados luchando contra las tropas norteamericanas, que ya sumaba el miércoles decenas de miles. En la noche se luchaba a tres millas de las oficinas del general Noriega. Por su parte, los norteamericanos se sienten optimistas, y piensan que la toma de Panamá les tomaría tres días. Con el nombre de "Operación Limpieza", lo que recuerda la ofensiva de las fuerzas armadas dominicanas apoyadas por los norteamericanos en la guerra civil de aquel país en abril de 1965, los marines han tendido una guerra sin cuartel por todos los rincones de Panamá.

Se pudo observar en la pantalla televisiva parte de la ciudad de Panamá ardiendo en llamas. Hay saqueos en los comercios. El torbellino está haciendo mella en el país centroamericano, lo que ha dado lugar a que líderes colombianos se hayan reunido de emergencia para abogar por un final rápido del conflicto.

George Bush dió la orden de ataque

George Bush comunicó a Prensa Asociada, que él ordenó el ataque contra Panamá en un intento por destronar al General Antonio Noriega del poder.

"La acción no ha finalizado mientras Noriega se encuentre escondido", expresó el presidente norteamericano, y agregó: "El comportamiento de Noriega ha producido el que los 35,000 ciudadanos estadounidenses que residen en Panamá vivan en desasosiego".

"Como presidente de los Estados Unidos -continúa Bush- no tengo una obligación más alta que la de defender a los ciudadanos de este país".

***

OPINION:

Las protestas el miércoles contra la invasión estadounidense a Panamá nos solidariza con el pueblo bueno y consciente de los Estados Unidos.

El ataque de los Marines a Panamá se expresa como un contramensaje de paz en estas navidades. Un ataque en cualquier época por una nación extranjera a otra con el único objeto de proteger los intereses creados, nunca llega a consumarse como acción legal ante las opiniones populares.

Acciones contra militares de cualquier nación, en que incurra el asesinato de masas populares, ya sea directa o incidentalmente, jamás serán aceptadas como actos benévolos... y menos cuando se trata de intervenir en una nación autónoma, dueña de sus propias aspiraciones.

ARI VALDEZ